

NIWA

TYGODNIK POLSKI

Rok I.

Kurytyba, dnia 26. Grudnia 1912 r.

Nr. 13.

Za wydawców: *Dr. Szymon Kossobudzki*. Redaktor: *Wojciech Szukiewicz*.

ZAPROSZENIE DO PRZEDPŁATY.

Trzeci miesiąc dobiega od chwili, w której grono ludzi przejętych poczuciem obowiązku obywatelskiego przystąpiło do wydawania nowego tygodnika polskiego „Niwa” w przekonaniu, że czyni w ten sposób zadość jednej z najpilniejszych naszych potrzeb przez nikogo należycie nie zaspokajanych.

Z poczuciem wielkiego wewnętrznego zadowolenia możemy powiedzieć, że jak dotąd nie tylko nie wystąpiło przeciwko nam wrogo, ale odwrotnie nawet otrzymujemy ustawicznie dowody wielkiej życzliwości i doznajemy poparcia ze stron najrozmaitszych. Korespondencjami i artykułami zasilają nas ludzie, ktorými mogłoby się pochłubić każde pismo w Paranie wychodzące. Całe mnóstwo listów, otrzymywanych z najrozmaitszych stron, dowodzi jasno, że zyskałiśmy sobie sympatię licznych już jednostek, których poparcie może nam wielki przynieść pożytek. Czujemy swoje braki, wiemy lepiej, niżeli kto inny, czego jeszcze „Niwie” brakuje, i dążeniem naszym jest wprowadzić pewne ulepszenia, któreby wartość naszego pisma podniosły. Czynimy starania, które pomyślnym uwiecnione skutkiem, nadadzą naszemu piśmu dużą wartość przynosząc pożytek jego Czytelnikom i Przyjaciółom.

Wszakże wszelkie usiłowania nasze wtedy dopiero będą miały silny grunt pod nogami, gdy zyskamy poważniejszy zastęp prenumeratorów, stanowiących podstawę każdego pisma. To też upraszamy niniejszym wszystkich okazujących nam życzliwość od pierwszej chwili o nadsyłanie prenumeraty w terminie możliwie jak najrychlej, abyśmy mogli dzielić dokładnie na kogo możemy liczyć i komu badał pismo porysować. Dla uniknięcia wszelkich nieporozumień zawiadamiamy, że tym, którzy prenumeraty w swoim czasie nie nadeszła, „Niwe” porysować przestaniemy. Ponieważ wysyłanie prenumeraty przy

panujących w Paranie nieporządkach pocztowych jest dosyć trudne i kłopotliwe, przeto byłoby najlepiej, ażeby w każdej kolonii, czy każdej miejscowości, znalazł się jeden człowiek dobrej woli, któryby prenumeratę od pragnących abonować „Niwe” zebrał i razem posłał. Podajemy do publicznej wiadomości, że na kolonji Guarauna upoważnionym do zbierania prenumeraty jest p. Wacław Rodziewicz, na którego ręce proszę składać pieniądze.

Mamy nadzieję, że wezwanie nasze nie pozostanie bez skutku, i że pismo zbiorowemu pieniądzu kilku ludzi do życia powołane, będzie stale wychodzić zbiorowymi siłami Czytelników, Przyjaciół i przedpłacicieli, którzy będą mogli sobie śmiało powiedzieć wówczas, że „Niwa” jest ich własnym piśmem, każdy bowiem przyczyni się do utrwalenia jej bytu jakoteż do jej ulepszenia i udoskonalenia.

„Marcenaria Polska“.

Życie polaków, zamieszkujących Brazylię, mało przedstawia objawów pomyślnych i pocieszających. Jest nas wprawdzie znaczna ilość, rozsianych po ogromnych przestrzeniach tej dziewiczej ziemi, ale jesteśmy rozproszeni i rozbiti, nie łączymy się ze sobą, nie stanowimy jakiejś większej całości, która by miała siłę materialną, czy moralną. A jednak gdybyśmy tylko chcieli mogłoby być inaczej, poprawa naszego położenia od nas samych jedynie zależy. Ze nie są to tylko puste słowa, ale rzeczywistość, dowodzi rzecz, którą podczas swego krótkiego pobytu w S. Paulo przed niedawnym czasem na własne oczy widziałem.

Będąc w S. Paulo i chcąc nawiązać stosunki z tamtę mieszczakami Rodakami, udałem się do p. Laura Habasińskiego, którego firma elektrotechniczna tak poważnie zajmuje stanowisko. P. Habasiński, chociaż może się wla-

snym zakładem przemysłowym nie tylko pochwalić, ale nawet poszczycić, krótki czas, jaki miałem do dyspozycji, przeznaczył na to, ażebym poznał przynajmniej pobieżnie nowopowstający warsztat pożytecznej pracy, którego istnienie zawiadzcza się wyłącznie polskim kapitałem, polskim siłom roboczym, polskim zdolnościami, i polskiemu duchowi przedsiębiorczości.

Tak samo, jak w Kurytybie, a właściwie w jeszcze wyższym stopniu, S. Paulo odczuwa ogromny brak dobrych mebli, których ceny są nadzwyczaj wygórowane. Zarobki pracowni stolarskich są wysokie, praca więc wdzięczna i dobrze się opłacająca. Wśród polaków, mieszkających w S. Paulo, znajduje się znaczna ilość dobrych i bardzo zdolnych stolarzy, zarabiających sporo grosza, ale nie posiadających każdy z osobna dostatecznego kapitału na to, ażeby interes rozwinąć jakby tego było potrzeba. Wszędzie na całym świecie ludzie starają się w takich razach łączyć se sobą, wiadomo bowiem, że zbiorowymi siłami a zgodnie zawsze daleko można osiągnąć więcej i lepiej, niżeli na pojedynkę. Rozumieją to doskonale wszystkie narodowości z wyjątkiem polaków, którzy zdolności do wspólnej, zbiorowej pracy na ogół biorąc są posiadają i dlatego też ciągle słabe na polu handlowym i przemysłowym czynią postępy.

Rodacy nasi z S. Paulo postanowili dać nam wszystkim dobry przykład godny naśladowania. Oto siedm osób złożyło razem swoje kapitały postanawiając założyć wielki warsztat stolarski, mający głównie na celu wyrabianie mebli, ale podejmujący się także wszelkich robót budowlanych, które przy ogromnym ruchu budowlanym w S. Paulo wielkie zapewniają zyski. Na czele tego polskiego przedsiębiorstwa stoi oczywiście p. Laur Habasiński, jakkolwiek nie jest stolarzem, ale jako dobry przemysłowiec i handlowiec, mający nadto rozległe stosunki, nadaje się w zupełności na kierownika tak poważnego in-

teresu, który będzie posiadać 50 kontów własnego a więc nie pożyczanego kapitału zakładowego.

Nadto do tej pierwszej polskiej spółki stolarskiej należą: pani Józefa Dyżowa i pp. Władysław Rydlewski, Stanisław Rydlewski, Konstanty Kempa, Władysław Hilomer, wreszcie Jan Pawlak.

Miałem sposobność oglądać najęty przez Spółkę dom, w którym obok ustawionych już wyborczych maszyn francuskich, znajduje się skład drzewa, wykończarnia, jakoteż kilka pokoi przeznaczonych na ustawienie gotowych już mebli czyli na skład.

Znaczący tutaj należy, iż inicjatorowie tej pierwszej polskiej Spółki przemysłowej w S. Paulo pragnąc zaznaczyć wyraźnie swoją narodowość wpadli na oryginalny pomysł nazwania nowej firmy pół po portugalsku a pół po polsku, ażeby zwrócić uwagę brazylijan jakoteż innych cudzoziemców na to, że jest to interes polski, którego powstanie polskim zawiądzić się siłom. Wobec tego, że polacy częstokroć na obczyźnie wstydy się swego języka i swojej narodowości, takie ułożenie tytułu firmy, która może liczyć na pewne powodzenie, zasługując na podkreślenie i najwyższe uznanie. Niechajże ta jedna poważna firma polska świadczy przed brazylijanami, że polacy potrafią dobrze i uczciwie pracować, niechaj poprawia wobec cudzoziemców opinię narodowości polskiej niestety przez wielu polaków w Brazylii bardzo zaszargana.

Nie wątpię, że wszyscy polacy przyjmą wiadomość o powstaniu tej „Marcenaria Polska” z prawdziwą radością i uznaniem, że rozwój jej będą śledzić, że wreszcie zechcą może wejść w ślady dzielnych stolarzy polskich w S. Paulo i otworzyć polskie spółki handlowo-przemysłowe wszędzie, gdzie się znajdują korzystne po temu warunki.

Wojciech Szukiewicz.

KROWI GROCH

(Kaupi [cowpea], czyli Vigna unguiculata).

Jest to jedna z niewielu roślin, mogących służyć u nas w Paranie jako doskonała roślina podnosząca urodzajność roli (zielony nawóz) — [adubação verde], a jednocześnie dostarczająca doskonale paszy dla bydła, koni, świń i kury.

Nie ulega wątpliwości, że rolnikom gospodarującym na płaskowyżu parzańskim potrzebna jest roślina zasilająca ziemię i mogąca

współ z nawozami sztucznymi [mineralnymi, kupnem, adubos químicos] zwrócić ziemię pobrane przez zbiory składniki konieczne do wydawania wysokich urodzajów. Ziemię, zależnie od ich naturalnego bogactwa, wyczerpuje się wcześniej lub później. Utrzymywanie płodności ziemi przy pomocy kilkuletniego ugorowania i następnie palenie wyrosłych krzewów i zielsk staje się coraz trudniejsze z powodu wrażliwości ceny ziemi, potrzeby coraz większych zasiewów, a głównie, coraz słabszego rozwoju dzięki roślinności [na polach uprawianych]. Zresztą nasi koloniści z każdym rokiem coraz licznie osiadają na piaszczystych stepach Parany, gdzie niema co palić, gdyż jednak mogą gospodarzyć plugiem, zasilać ziemię sztucznymi i zielonemi nawozami. Nadaje się na to zwłaszcza krowi groch [Vigna unguiculata].

Potrzeba dobrej paszy też nie ulega wątpliwości. Gwałtownie rosnąca cerna mięsa, słaby rozwój hodowli bydła, spowodowania ludników lucerny [alfalfa] do Brazylii i Parany, świadczy o braku paszy w kraju. I tutaj krowi groch pomoże, gdyż dostarcza smacznej i obfitej paszy, przewyższającej zawartością białką i pożywnością lucernę.

Opis i warunki rozwoju (kaupi) krowiego

grochu.

Krowi groch jest rośliną bardzo podobną i zbliżoną do czarnej fasoli czyli fazonu. Dorzewa w przeciągu 3—4 miesięcy będąc bardzo wrażliwą na przymrozki. W Paranie wiecie trzeba ją wysiewać po przejściu obawy przymrozków zimowych.

Ziarna krowiego grochu są jadalne a niektóre odmiany podaje się na stół. Są to odmiany białe lub białe nakrapiane.

Krowi groch różni się od fasoli silniejszym wzrostem, długimi strąkami, i silnym korzeniem, dochodzącym do 1 metra głębokości.

Krowi groch uprawiany jest głównie w Chinach, Indjach, Stanach Zjednoczonych, koloniach angielskich i w Argentynie. Wszędzie tam zasilając ziemię, dostarcza wybornego i posilnego siana.

Pomijając ziemię zbyt mokre, krowi groch może rość wszędzie; najlepiej udaje się na ziemiach lżejszych, ciepłych. W Paranie udawać się może tak dobrze na piaszczystych stepach Ponta Grossa, jak i na ziemiach leśnych. Na bardzo urodzajnych ziemiach rosnąć zbyt bujnie krowi groch daje wiele siana ze szkoda dla ziarna. Krowi groch, jak każda roślina motylkowa, udaje się lepiej na ziemiach, w których już była poprzednio zasiewana.

Krowi groch jako nawóz zielony i pasza.

Najważniejszą zaletą krowiego grochu jest właściwość wzbogacania ziemi. W tym celu jest już hodowany w niektórych gospodarstwach brazylijskich jako przedplon pod trzcinę kukuruzną.

Właściwość podnoszenia urodzajów przez krowi groch tłumaczy się jego nader energicznym wzrostem i ocienianiem ziemi, co wpływa bardzo dodatnio na rozwój życia w roli; rola pod krowim grochem „wydobrzeje”; a po drugie, właściwością rośliny motylkowej jest wzięwanie wolnego azotu powietrza za pośrednictwem bakterii żyjących na korzeniach i około nich. Ta właściwość jest spólną wie-

lu innym roślinom z rodziny motylkowatych.

Z doświadczeń poczynionych w stacjach rolniczych Północnej Ameryki a zecerpnitych z pracy prof. Włod. Galeckiego, w piśmie „Rolnik i Hodowca” widać, że wpływ krowiego grochu na urodzaje jest nadzwyczajny.

Stacja doświadczalna w Arkanzas otrzymała powiększenie plonu kukurudzy o 63%, przy wysadzeniu jej na pola po uprzednio wypasionym krowim grochem.

Na stacji doświadczalnej w Missouri po dwuletniej uprawie krowiego grochu zwiększył się plon kukurudzy o 79%.

Stacja doświadczalna w Alabamie otrzymała 247% zwykły plonu w owsie po wyoranej krowim grochem.

Jul. Bagniewski. [Dok. nastąpi.]

Paraná -- S. Catharina.

SPÓR GRANICZNY.

(Ciąg dalszy)

Największą wadą rządów portugalskich w Brazylii było uporczywe skupianie władzy nad olbrzymimi obszarami w jednym ręk. Najdobitniej wystąpiło to w południowej części, gdzie nawet kolonie tak silne jak S. Paulo i Minas Geraes dopiero w r. 1709 przełamały opór Rio de Janeiro i stały się kapitaniami niezależnymi. Ale jeszcze po tym rozdzieleniu gubernatorów Riu uważali się za zwierzchników całego południa a rząd portugalski, który oczywiście trzymał ścisłej w swych rękach kapitanie nadmorskie, niż środkowe, sprzątał tym uroszczeniem a może je nawet wprost podcinał.

Pierwszy ouvidor desterreński był urzędnikiem przysłannym z Rio de Janeiro i oznaczył granice nowej ouvidorji po myśli swych przełożonych, nie troszcząc się zgoda o to, czy i jaka część owego obszaru została już zajęta i osiedlona przez inną kapitanję. W Rio de Janeiro te granice oczywiście zatwierdzono a wobec tego i rząd portugalski je przyjął, tym bardziej że w Lizbonie wiedziano wprawdzie mniej więcej, co się działo na wybrzeżu brazylijskim, ale o ruchu ludności wewnątrz olbrzymiego kraju dowiadując się było zwykle dopiero wtedy, gdy odkryto złoto lub diamenty, albo gdy zaszły wielkie niesnaski lub nawet starcia zbrojne.

Co do owego ouvidora i jego przełożonych w Rio należy wedle dat historycznych koniecznie przypuścić, że ów dokument oznaczający granice nowej ouvidorji, był ułożony w zlej wie-

rze. Wymieniają jako granice północne rzeki Rio Negro i Igassu, a zkądże je znali? Nikt prócz paulistów tych rzek i kierunku ich biegu nie widział i nie zbadał a pauliści nie robili wypraw naukowych lecz przebiegali te obszary w celu ich zbadania i zajęcia. Ludność mniej przedsiębiorcza, byłaby może uważała rzekę Igassu jako tamę dalszego pochodu ku południowi, ale jak bahijczycy nie dali się powstrzymać ani stromym łańcuchem gór Espinazo, ani olbrzymią rzeką S. Francisco, tak i pauliści przekroczyli Igassu i dotarli aż do Urugwaju.

O tych wyprawach i o zajęciu ogromnych obszarów ku południowemu zachodowi wiadano w Rio de Janeiro. Nie było też zgola tajemnica, że wzdłuż szlaków, któremi szły wyprawy, utworzyły się z czasem liczne osady. W ten sposób powstały nietylko wszystkie miasta i miasteczka górnej Parany, ale też wszystkie miejscowości leżące na południe od Rzeki Igassu, czy to w tak zw. strefie spornej, czy też na wyżynie obecnie katarynieńskiej jak n. p. Campo Alegre, Curitiba i wreszcie Lages.

Gdy więc ouvidor destereński w swoim dokumencie przedstawiał cały obszar, leżący między rzekami Igassu i Urugwajem, jako należący do kapitanji Rio de Janeiro, czynił to w oczywistej złej wierze, bo wiedział iż nadto dobrze, iż części te należały na podstawie zajęcia i osiedlenia do kapitanji S. Paula.

W następnym numerze pomówimy jeszcze o tym dokumencie, który stanowi całą podstawę pretensji katarynieńskich.

(Ciąg dalszy nastąpi).

Tomasz P. Bigg-Withers.

Trzy lata w Paranie.

(Dalszy ciąg)

W kilka chwil znalazł się na ziemi. Nie usiłował wcale uciekać, lecz przeciwnie stał naprzeciwko nas z rozpaczyliwym w dół spuszczoneym wzrokiem.

Jakkolwiek w pewnym stopniu przygotowany do widoku, który się obecnie oczom naszym przedstawił, nie mogłem powstrzymać okrzyku zdziwienia i wstrętu. Gdyby Darwin był pomieścił podobną stojącą przed nami istotą w swym dziele o „Pochodzeniu Człowieka”, był-

by jeszcze więcej przyczynił się do przekonania ogółu czytelników o bliskim związku pomiędzy człowiekiem i małpą, niżeli to mogły uczynić wszelkie słowne argumenty.

Wyobraźmy sobie bowiem istotę pięć stóp i cztery cale wysoką, o kablakowatych nogach, nagą i brudną ponad wszelkie pojęcie. Z głowy zwisały poniżej ramion kruczo czarne kędziory splatanych i pogmatwanych włosów. Po każdej stronie głowy przytwierdzone do włosów kawałkami pszczołowego wosku znajdowały się pióra i skóry z piersi kilku sztuk tukana. Jedynie nad czołem włosy były krótko ostrzyżone, co pozwalało na używanie pary czarnych kaprawych oczu nie mających ani brwi, ani rzęs, jakie się spotyka u wszystkich normalnych istot ludzkich, ponieważ wszystkie włoski zostały powyrwane. Jeszcze obydniejsza i bardziej odczyszczała była dolna część twarzy. Z dolnej wargi zwisał bowiem ogromny kawał twardego i politurowanego drzewa kształtu mocno wydłużonej gruszki; ozdoba ta obciągała dolną wargę aż poniżej brody odsłaniając bezzębne dąsłaki dolnej szczęki, bezzębne z przodu tylko wskutek braku siekaczy, lecz opatrzone za to w wielkie białe zęby trzonowe. Ślina ciekła z ust w ten sposób zniekształconych.

Jedyna ozdoba twarzy, jeżeli taka twarz mogła być w ogóle cokolwiek-bądź ozdobiona, stanowił nos przeciwnie, niżeli u wszystkich bугrów, wyraźnie rzymski, cienki i z lekka garbaty. Cała twarz a szczególnie czoło było poorane głębokimi zmarszczkami, jakie się spotyka u pewnych gatunków małp. Dokoła szyi wisiał naszyjnik z zębów, bardzo podobnych do zębów trzonowych człowieka, które wszakże, jak to już wyżej wspominałem, były zębami małpy-wyca. Dokoła stawów nadgarstkowych, pasa i kostek były owinięte grube sznurki, sfabrykowane z włókien wielkiej pokrzywy noszącej nazwę *Ortiga*.

Skóra na niektórych częściach ciała, szczególnie na plecach, była cieniowana koloru czarno-brunatnego, jak gdyby spalona, będąc w dotyku szorstka i chropowata na podobieństwo niewyprawionej skóry. Na innych częściach, zwłaszcza w okolicy kolan i bioder zwisała w postaci fałd, jakie widzi się przypuścić u nosorożca. Stopy były szerokie, jakkolwiek nie nadto wielkie, i zwrócone do środka. Pokrywały je fałdy grubej skóry nie ustępującej pod-

naciskiem cierni a nawet zębów żurawki.

Tak oto przedstawiała się stojąca przed nami istota ludzka; Luko objaśnił nas już, że indjanin należał do szczepu botokudów, najmniej rozwiniętego ze wszystkich południowo-amerykańskich indjan, a zdanie jego zostało obecnie w całości potwierdzone. Nakoń- niec znaleźliśmy się (twarz w twarz z dzikim botokudem Brazylii).

I cóż mieliśmy począć z tą niespodzianą zdobyczą? Jaki można było z niej osiągnąć pożytek? Oto nasuwające się obecnie i domagające się rozstrzygnięcia pytania. Mieliśmy przed sobą jeszcze trzy godziny dnia, a pomimo uciążliwego marszu, jakiśmiś dotąd odbyli, nikt z nas nie odczuwał potrzeby spoczynku.

Luko przemówił do botokuda zarówno językiem Kaioja jak i Koroadów, ale, zdaje się, nie rozumiał ani jednego, ani drugiego. Najbliższy promyk inteligencji nie rozwiązał jego tepego zwierzęcego oblicza. Starał się porozumieć z nim znakami, po pierwsze, iż nie jesteśmy wrogami, po drugie, że pragniemy, aby nas zaprowadził do swoich ludzi.

Nakoń- niec botokuda zaczął bodaj pojmować, czego od niego żądamy. Wybrałszy jedną z wielu rozchodzących się promieniisto od wyrębu ścieżek zaczął iść nią dół-rym krokiem; tuż za nim szedł wysoki dzielny młody brazylijanin, nazwiskiem Pedro Baptista d'Araujo, przeznaczony do tego specjalnie obowiązku. Zdałoby się atoli, że bугr nie miał nawet pojęcia o usiłowaniu ucieczki, a szybki jego chód, jakim posuwał się wzdłuż pikady, stanowił zapewne jego zwyczajny codzienny chód.

W miarę naszego posuwania się naprzód ślady bугrów były coraz liczniejsze. Spruchniałe drzewo, polupane na drobne kawałki przy pomocy toporków kamiennych a to w celu wydobycia zeń poczwerek, stanowiących ulubiony pokarm dzikich indjan; wydrążone korzenie i pnie drzew czernalnych od ognia (ponieważ indjanie noszą ze sobą zawsze ogień podczas pochodów, podtrzymując go i dokładając doń co jakiś czas); pnie drzewne za kory obdarne; taśmy lianów dzwienne pokręcone i poprzywiązane do tychże pni; miniaturowe łuki czasami z jedną, czasami z wielu gałkami, wyobrażającymi strzały i wetkniętymi tuż obok w ziemię, których znaczenie wiadome było

Adres Redakcji i administracji:

„NIWA”

Praca OZORIO Nr. 14.

Skrytka pocztowa 198.

Redaktor przyjmuje w poniedziałki,
środy i piątki od godz. 1. do 3. pop.

Prenumerata wynosi rocznie \$8000

Pojedynczy numer kosztuje 200 rs.

Prenumetę przyjmuje w Kurytybie:
Marcin Szynda i S-ka, Praga Tiraden-
tesa Nr. 25. Tamże sprzedaje pojedyn-
czych numerów.

jedynie naszemu przewodnikowi — a
wszystko to razem wzięte świadczyło
o częstym i świeżym przebywaniu bu-
grów w tych miejscach.

Tom. W. Szukiewicz. (D. e. n.)

Pan Klapsztycki w Kurytybie.

Pociąg staje... Na peronie
Chłop przez chłopie... Ścisł aż miło.
Wszyscy krzyczą, wivatuja...
Co takiego się zrobiło?

Tnie muzyka dziarskie marsze,
Dygitarzy różnych chmara...
Chyba kogoś mają witać —
Prezydenta albo cara.

Nie... to francuz jakiś wielki,
Co to piórem śmiga chwacko,
Przybył chwalić nam Parang,
Francuz z miną zawadjacką.

Zaraz go też otoczyli.
Dają kwiaty, poklepują...
I ten mówi i ten mówi,
Czego wszyscy się radują.

Przeparyskim tchną akcentem
Przemówienia, więc gość drogi
Rozczulony, że zrozumiał,
Przestąpił na nogę z nogi,
Sypnął mówka, jak z rkawka...
Podniosła się wielka wrzawa,
Powstał tumult a przy wyjściu
Tak mię w toku tym ścisnął,
Żem się nawet nie obejrzał,
Jak „pulares” djabli wzięli.
Ale dalej — plać frycowe,

Gdy ci miasta pachną wdzięki,
Na mieszkanie hotelowe.
Miał być „grande”, jest maleńki. —
Taki mały, maciupeczki
Pokoiczek mi wskazano —
Miał poduszek poduszczyki,
Zamiast pierza tkwi w nich siano.
Ile, pytam, za te szyki
Dziennie płacić mi wypadnie?
„Osiem „milców”, rzekł służący”,
„Uśmiechnięty bardzo ładnie”.
Aleś głodny jest okrutnie,
Może mi co wsunąć dacie?
„Spi już kucharz, to tak późno”,
„Szepnął w wielkiej konsternacji”.
„Jednak jeśli głód doskwiera,
„Taki zakład wskazać mogę”,
„Dokąd w nocy się wybiera”
„Každy, co ma głodu trwogę”,
„Sa tam szynki i paszety”,
„Wino, co żoładek leczy,
„Kury”, „bify” i kotlety...
„No i inne jeszcze rzeczy”.
„Prowadź!” Idę... bardzo blisko...
Pierwsze piętro nie wysoko...
Ale jakież widowisko?

Aż mi chciało wyleść oko!
Światła strugi, luster blaski,
Pań i panów tam bez liku,
Gwar, wesołość, śmiech, oklaski —
Wszystko dumne, pełne szyku:
Bo co facet — wygolony,
A co dama — to w kokpaku.
Byłem wielce zawstydzony,
Żem nie przyszedł w szapoklaku.
Wsuwam jedno, drugie danie
I rozglądam się po sali,
Widzę wszędzie oczkowanie,
Śmiało brnące coraz dalej...
Różne mowy brzmia wokóło,
Słyszę także polskie dźwięki.
Wszystkim robi się wesoło,
Ja zgorszenia cierpię męki.
Wchodzę więc do drugiej izby,
Unikając gwarnej cizby.
A tam stoły są zielone,
Chmarą gości otoczone,
Widzę karty i papierki
W pogotowiu do szulerki.
Hazard grzmi, a polska mowa
Tu panuje, jak królowa.
Przyznam się, że widok taki
Dobrze dał mi się we znaki.
Jadło mi stanęło kością
W gardle, a strach przed jejmością,
Wygnał stamtąd do hotelu.
Wracam syt tych wrażeń wielu,
Ciskam się na twarde łże,
Wszystkie przykazania boże
Powtarzając. Wnet sen bliży
Zacmlił życia mego drogi.

TWO SZKOŁY POLSKIEJ[®] na kolonji Guarannie.

Szkołnictwo polskie na kolonji naszej da-
tuje się od r. 1903, w którym powstała szko-
ła — mieszcząca się w domu zaofiarowanym
na ten cel przez jednego z obywateli-kolo-
nistów.

W dwa lata później t.j. w w r. 1905 przy
udziale wszystkich obywateli-kolonistów zo-
stało związane »Two Szkoły Polskiej«, za-
twierdzone przez odnośne władze.

Po swym zawiązaniu się »T-two Szkol. Pol.«
przystąpił zaraz do budowy własnego domu
szkolnego. Fundusz na budowę szkoły został
zebrany z dobrowolnych składek, które wy-
niosły w monacie ogólną sumę 287\$300.
Prócz gotówki ob. koloniści zaofiarowali bu-
dulec — słupy, belki, krokwie, gonty oraz
swoją pracę.

Budowa szkoły wraz z kupnem potrzebnej
pod nią ziemi wyniosła ogólną sumę 297\$300.
Sprawozdanie szczegółowe było już zamiesz-
czone w gazecie »Polak w Brazylji« Nr. 40.
r. 1905, wobec czego podajemy tylko su-
my ogólne.

Koszt budowy i kupna ziemi 297\$300
fundusz zebrany 297\$300
pozostaje jako niedobór 10\$000
który pokryto z kasy »T-wa Szkoły Pol.«

W roku bieżącym przystąpiło T-two do bu-
dowy nowej kuchni oraz do sprowadzenia no-
wych ławek szkolnych i szafy do pomiesz-
czenia biblioteki. Na fundusz ten złożyli się
w formie dobrowolnej składki obywatele:

Szczepan Kubacki	6\$000
Józef Lewandowski	5 000
Antoni Kasprzak	6 000
Walenty Świnka	6 000
Tomasz Rowiński	5 000
Antoni Osinski	4 000
Marcin Sowiński	4 000
Franciszek Pilarski	6 000
Andrzej Michałowski	5 000
Antoni Olkowski	5 000
Andrzej Dymiewicz	6 000
Stanisław Lewandowski	5 000
Stanisław Bryl	3 000
Michał Michałowski	5 000
Walenty Michałowski	6 000
Stefan Maryś	2 000
Józef Kwintkowski	2 000
Tomasz Kłosiński	3 000
Jan Michałowski	2 000
Piotr Michałowski	2 000
Jan Tarnowski	2 000
Tadeusz Suchoraki	5 000
Aleksander Kurowski	3 000
Wojciech Kubiak	3 000
Józef Garezarek	1 000
Józef Głapiński	6 000
R. Krzesimowski	5 000

Razem 116\$000

Koszty budowy:	
deski	37\$100
blat do kuchni	18 000
gwoździe	5 700
zawiasy	1 600
wapno	3 000
rygle do kuchni	3 000
dwa słupy 4 koźły i belka	3 000

SL.

250 gontów	5.500
cegła	13.000
deska na stół	1.000
zawiasy i zamek do szafy	2.200

Razem 993100

zebrano 1163000

wydano 993100

pozostaje w kasie 229900

"T-wo Szkół Polskiej" ma za zadanie szerzyć oświatę i wychowywać młodzież w duchu oświatelskim i narodowym polskim przez utrzymywanie stałej szkoły polskiej oraz biblioteki.

Szkola od chwili jej powstania była czynna bez przerwy. Szkoła jest podzielona na trzy oddziały; dzieci obciąża pięć uczeszcza 20-27.

Sam dom szkolny składa się z jednej dużej sali szkolnej i mieszkania dla nauczyciela.

Majątek szkolny przedstawia:

podręczniki szkolne

ławki stół i krzesło

szafa do książek

tablica i mały globus

2 mapy ścisłe: Europy i całego świata

2 portrety: Zygmunta III i J. Sobieskiego oraz biblioteka, składająca się z 252 tomów, przy których świeżo wypisano z kraju 72 tomy.

Biblioteka zawiera w sobie dzieła treści beletrystycznej, społecznej, przyrodniczej, historycznej i literatury polskiej. Prócz dzieł Senkiwskiego, Kraszewskiego, Konopnickiej, posiada dzieła: Limanowskiego, Niemcewskiego, Sieroszewskiego, Wyspiańskiego, Żeromskiego, Reymonta, Grabca, Engelsa, Feldmana, Grażdzkiego, Struga, Haackera, Rodziewiczówny, Bobrowskiej i t. d. W roku bieżącym młodzież, uczeszczająca do szkoły, zorganizowała wśród siebie związek, którego celem między innymi jest założenie własnej biblioteczki dla młodzieży. Po za działalnością, odnoszącą się wyłącznie do szkoły, "T-wo Szkół Polskiej" urządziło r. z. obchód powstania styczniowego, zaś w roku b. "Wiec Chelmski" oraz loterię łanową, z której dochód przeznaczony został na zasilenie biblioteki.

Prócz lekcji codziennych dwa razy w tygodniu są urządzane dla młodzieży starszej kursy wieczorne, oraz w święta nauka śpiewów.

W podręczni szkolna nasza jest zaopatrzona dobrze, gdyż w roku bieżącym sprowadziło T-wo nowe podręczniki z kraju. Również wyposażenie szkolne najzupełniej odpowiada danemu.

Z braków szkolnych można jedynie podać brak dużego globusa i kart ściennych służących do nauki historii naturalnej, ale z czasem i ten brak zostanie usunięty.

Prezes: Antoni Dobisz

Sekretarz: Franciszek Piłarski.

da" w Sao Paulo urządziło obchód Powstania Listopadowego; smutna ta rocznica była uroczyscie obchodzona przy licznym udziale Rodaków.

Z przyjemnością zaznaczamy, że T-wo "Łączność i Zgoda" w ostatnich czasach posiadało wiele napród pod każdym względem. Mamy dzisiaj teatr amatorski, mamy i szkołę niedzielną; teatr amatorski prowadzi z zamiatowaniem i powodzeniem p. Franciszek Szymański. W tym kierunku wielkie nadzieje pokładamy w osobie p. Juliusza Kowalskiego, który, aczkolwiek niedawno przybył z kraju, wiele, bardzo wiele pomaga nam w urozmaianiu programów z pełną znajomością rzeczy. Szkołę niedzielną prowadzi p. J. Mieczysławski również z ogólnym zadowoleniem.

Na program obchodu złożyły się: przemówienia okolicznościowe, śpiewy, deklamacje i kuplety; przemowy okolicznościowe wygłosili pp. prezes Radowicz i J. Mieczysławski; śpiewano chóralnie: Boże coś Polskę i Z dymem pożarów; dzieci odśpiewali chórem: Polonez Kościuszki, Wisło moja, Pamięta dawne Lechity i Kochajmy się!

Deklamacje wypowiadali: C. Galińska - Modlitwa, H. Wichan - Sto lat w niewoli, Br. Hilomer - Męczennik, E. Hilomer - Gdyby orlem być, H. Szymański - Mazur Podolski, H. Szymański - Gdyby naród był wielki, E. Klemczyński - Zakazuje się wyrażanie, H. Hilomer - Czarna Sukienka, R. Hilomer - In hoc signo Vinces, E. Gadlewski - Pokłon Przeczystej Dziewicy, J. Kopczyński - Cicha noc, A. Kamler - Rzeź Osmiańska, Br. Hilomer - Kościuszko, H. Szymański - Krakusy, S. Polanowski - Powrót łaty, C. Galińska - Sierota, M. Pietrański - W rocznicę Listopadową, P. M. Bożyk - Witam was, p. Wł. Galińska - Od dziegiela kolezanek. Panna Br. Mantyk zażalecia bardzo ładnie: "Pomoc dajcie mi Rodacy!"

Kulminacyjnym punktem jednak był obrazek sceniczny, na ile stosunków w Poznanskim pod tyt. "Ziemia Ojczyzna" odegrany przez następujące dzieci: H. Szymański, E. Klemczyński, R. Hilomer, H. Szymańska, H. Wichan, E. Hilomer, Br. Hilomer, H. Hilomer i A. Kamler.

Utwór powyższy dzieci te odegrały znakomicie z całym przejęciem się i odczuciem chwili; zawdzięczamy to p. J. Mieczysławskiemu, który w stosunkowo krótkim czasie pracując tylko w niedzielę potrafił dzieło to tak przegotować, że grały bardzo dobrze.

Bardzo dobre wrażenie wyniosłem z tego obchodu, lecz życzylbym bardzo dla dobra T-wa, dla dobra polaków i całej polskości, abyśmy raz zjednoczyli się wszyscy, jak jesteśmy jedną myślą, abyśmy raz pozbili się wszelkich względem siebie uprzedzeń, abyśmy raz zostali sobie braćmi!

Patrzmy na bałkańskie narody! Co znaczy jedność! Spójrzmy, oto cztery małe państwa zjednoczywszy się wstrząsnęły podwalinami wielkiej i silnej Turcji!

Czyż my polacy będąc o wiele liczniejszym narodem zjednoczywszy się nie osiągniemy wielkich celów, do których dążymy? Łączymy się zatem! Łączymy!

Na tym punkcie prosimy przedewszystkim o przewodnictwo Redakcji Pism, jako pro-

mienie oświaty, które pod tym względem dotychczas cokolwiek szwankują.

Pozostaje z głębokim szacunkiem i poważaniem

W. A. P.

Porto de Cima, 8/12 1912.

Szanowna Redakcjo!

Biszę tych kilka słów z naszego kątkatka ziemi parańskiej, a jeżeli by to było możliwe proszę bardzo podać je do wiadomości Czytelników "Niwy".

Bracia Rodacy! Na wezwanie "Niwy" kupą Bracie idź do celu, powinnością się jednoczyć i wspierać wzajemnie, lecz przedtem powinniśmy się dobrze poznać, to jest wiedzieć, w jakich żyjemy warunkach, jakie okolice zamieszkujemy, jak gospodarujemy i jakie mamy zamiary gospodarskie na przyszłość. Dalej musimy wiedzieć, czy mamy dobry żyzny na produkty rolne, czy posiadamy dobrą komunikację, i czy nas nie wyszukują. Z tego powodu spieszę podzielić się z Wami wiadomościami z naszej kolonii, która była przed 30 laty zamieszkała a następnie opuszczona.

Naprawdę pragnę cokolwiek opisać krajobraz, gdyż może nie wszyscy z Czytelników słyszeli cokolwiek o naszej kolonii. Opisuję to w mniemaniu, że przez takie opisywanie poznamy wszyscy kraj, który zamieszkujemy. Kolonia nasza jest położona w pasie nadmorskim, który oddziela od reszty Parany pasmo górskie. Do najbliższego portu morskiego Antoniny mamy 18 kilometrów, do Kurytyby zaś 60 klm. Klimat mamy dość gorący, a to dlatego, że miejscowość nasza jest daleko niżej położona nad poziom morza, niż okolice podkurytybskie, lecz upałów nadzwyczajnych nie ma a to dla tego, że mamy dość dużo deszczów i to przeważnie w nocy, od których temperatura się znacznie obniża. Z powodu tych częstych opadów w dzień, gdy się słońce podniesie, ziemia mocno paruje a przez to niebo jest jakby zamglone i dla tego słońce tak nie razi. Mrozu u nas nigdy nie ma, tak że wszelka roślinność cały rok zielona kwitnie i owocuje. Kolonia nasza została, jak już wyżej pisałem, opuszczona przed 30 laty, co spowodowało zerwanie komunikacji z Kurytybą jakoteż z innymi miejscowościami Parany. Fatalny ten ciós został zadany naszej kolonii w czasie, kiedy wybudowano kolej żelazną z Paramagu do Kurytyby.

Korespondencje.

S. Paulo, 6/12 1912.

Szanowna Redakcjo "Niwy"!

Najuprzejmiej proszę o zamieszczenie w najbliższym numerze niniejszego artykułu.

W dniu 1 b. m. Tow. "Łączność i Zgo-

W tym to czasie powysadzano dynamitem wszystkie mosty a nawet i droga w niektórych miejscach została zrujnowana. Mówią, że zarząd kolei bojąc się widocznie spłowadnictwa ze strony drogi kołowej, nazywającej się Graciosą, która w owym czasie była najwspanialszą szosą w Paranie, wiodącą od Antoniego do Kurytyby, powysadzał mosty. Była to zbrodnia i nie wiadomo dlaczego do niej rząd dopuścił. Droga ta właśnie przechodziła około naszej kolonii, to też kolonia cieszyła się dobrą komunikacją, zarówno z brzegiem morza, jak i z Kurytybą. Wskutek zrujnowania szosy kolonia została odcięta od świata, a na dobiełek wychylała jakas choroba, która zabrała dużo ofiar. Zniechęceni tym wszystkim mieszkańcy kolonii pozostawiali swoje mienie i wynieśli się w okolice Kurytyby, gdzie pono założyli dość dużą kolonię. Pozostałości po owych kolonistach jak to: drzewa pomarańczowe, mandarynkowe, kawa, banany, i t. d. a nawet reszki domów są zarośnięte bujnym lasem, który my nowi koloniści znowu wycinamy i zamieniamy w uprawne pola. Na razie dość trudno nam to idzie, gdyż od rządu żadnej pomocy nie mamy, ale z czasem to się jakoś zagospodarujemy i mamy nadzieję nawet dojść do dobrobytu.

Zrujnowaną szosę Graciosę rząd znowu poprawia a nadto ma być przeprowadzona około kolonii linia kolejowa, łącząca Antoninę z Kurytybą, to też dzięki temu komunikację będziemy mieli dość wygodną.

Sposób naszego gospodarstwa jest odmienny od sposobu gospodarowania w górnych częściach Parany i zastosowanie do tutejszego klimatu. Głównym źródłem dochodu są tutaj banany i trzcina cukrowa.

Nie siejemy żyta, pszenicy, jęczmienia, owsa a to dlatego, że za bujno rosną i wylegają, a przyszyt z powodu deszczów trudno by było zebrać zboże z pola. Kukurydzy sadzą niektórzy tylko dla siebie, chociaż się bardzo dobrze udaje: wszelkie rośliny ogrodowe i okopowe rosną znakomicie.

Jan Panka. (Dok. nastąpi).

PRZEGLĄD POLITYCZNY.

Rokowania pokojowe w Londynie trwają w dalszym ciągu, ale co chwila utykają z powodu odpornego stanowi-

ska turek. W Skutari, oblężonym przez czarnogórców, turecy zrobili wycieczkę, ale zostali odparci. Serbja jakoby godzi się na autonomię Albanji, i naprężenie stosunków austro-serbskich złądziło. Za to w całej pełni istnieje obawa starcia Austrii z Rosją, która w dalszym ciągu mobilizuje i gromadzi wojska. Obawa ta jest widocznie uzasadniona, jeżeli banki francuskie wstrzymały wypłaty złotem. Jeden tylko potężny bank francuski wypłaca jeszcze w złocie po 200 franków na osobę. A trzeba wiedzieć, że Francja znajduje się w przededniu obioru nowego prezydenta. Anglia trzyma swą flotę w pogotowiu na wszelki wypadek.

W Rosji wyszło rozporządzenie, zabraniające pomieszczenia w prasie jakiegokolwiek wieści o ruchu wojsk i w ogóle o jakiegokolwiek przygotowaniach wojennych. Rozporządzenie to uzupełnia poprzednie, skierowane do oficerów, żądające zupełnej dyskrekcji i grożące w przeciwnym razie surową odpowiedzialnością.

Ks.

KRONIKA.

Dnia 26 b. m. odbyło się przedstawienie kinematograficzne w teatrze „Sideria“ na dochód „Kółka Młodzieży Polskiej“ na dochód „Kółka Młodzieży Polskiej“. Szczelnie wypełniona sala świadczyła o tym, że polacy kurytybscy z chęcią popierają sympatyczne sobie instytucje, a od tych niezawodnie należy „Kółko M. P.“, które w ten sposób powiększyło swe fundusze, przeznaczane na budowę własnej siedziby.

I wszystko byłoby bardzo pięknie, gdyby nie brzydki zwyczaj paplania na cały głos po portugalsku.....

Czasami nie chciało się wierzyć, że to jest przedstawienie na dochód towarzystwa polskiego, i dopiero rzut oka na typowo polskie twarze przekonywał, że ma się do czynienia z młodzieżą polską. Przyszanam, że taka prowokacyjna wprost pogarda względem ojczystego języka smutnie myśli budzi w każdym, co w młodzieży chce widzieć przyszość narodu.

Ala za to ci sami, co się wstydzili mówić po polsku, nie wstydzili się głośno tupać nogami, jak w jakiejś stajni i ukradkiem pociągać papierosa, bacząc na to, aby go nie zoczyli i nie zgromił stróż bezpieczeństwa (zrozumiałe dla nich gwarda), a nie myśląc, że w takim natłoku jedna iskra, jeden okrzyk

mógłby się stać powodem popłochu i nieuchronnej katastrofy.

Sk.

ZMIANA ADRESU. — Redakcja i administracja „Niwy“ została przeniesiona na Pracę Ozoerio, Nr. 14. Z powodu tych-to przenosin wysyła ostatniego numeru została o jeden dzień opóźniona, za co Czytelników „Niwy“ jak najmocniej przepraszamy. Z powodu Świąt Bożego Narodzenia i przerwy w pracy numer niniejszy musiał wyjść również ze znacznym opóźnieniem, co nam za złe wzięte nie będzie.

NOWI PRZBYBSZE. -- Nad wyraz, szczerze grono prawdziwej inteligencji polskiej w Kurytybie powiększyło się ostatnimi czasy poważnie przez przybycie kilku ludzi nowych, których obecność w naszym gronie jest ze wszelkich miar pożądana. Z Paryża przyjechał dr. Michał Bohomolec, bakteriolog i lekarz chorób wewnętrznych; z Czikago przybył dr. Juljusz Szymański, okulista i laryngolog, docent uniwersytetu czikagowskiego, wreszcie z Berlina przesiedlił się do Kurytyby p. Stanisław Lewiak, przemysłowiec, którego wyznaki w różnych krajach opatentowane oddają przemysłowi światowemu nie małe usługi.

Wszyscy trzej przybysze są nie tylko dobrymi zawodowcami, każdy w swoim zakresie, ale nadto i ludźmi, którzy w pracy społecznej i narodowej nieposłednią mogą odegrać rolę, zwłaszcza jeżeli doznają takiego przyjęcia wśród nas, na jakie zasługują.

Ciesząc się z ich przyjazdu życzymy im w Paranie jak najlepszego powodzenia we wszelkich przedsięwzięciach.

„Tow. im. Tadeusza Kościuszki“

podaje do wiadomości, że dnia 5-go stycznia 1913 roku odbędzie się

Walne Posiedzenie

na które uprasza o przybycie wszystkich członków Towarzystwa z powodu wyborów nowego zarządu.

ZARZĄD.

Two im. Tadeusza Kościuszki.

Dnia 31-go grudnia r. b. odbędzie się

Bal i BRZEDSTAWIENIE TEATRALNE

w sali Towarzystwa.



Zostaną odegrane następujące jedno-aktówki:

„W Dąbrowie Gorniczej“

Obrazek dramatyczny Maskoffa.

„Bociany“

Obrazek ludowy Andrzeja Marka.

„Niedźwiedź“

Komedja Czechowa.

Wstęp:

Panowie	2,000
Panie	1,000
Dzieci powyżej 7. lat	500

Początek o godz. 8. wieczorem.

Prezes: Ignacy Pasielko.



ROZKŁAD POCIĄGÓW.

W stronę portu Paranaguá wychodzą pociągi codziennie z Kurytyby o godz. 6 min. 30 rano i przybywają do Paranaguá o godz. 10 min. 30 przed południem.

Z Paranaguá zaś wychodzą codziennie o godz. 2 min. 30 po poł. i przybywają do Kurytyby o godz. 6 minut 30 wieczorem.

Bezpośrednie pociągi w stronę S. Paulo kursują w poniedziałki środy i piątki.

Wychodzą z Kurytyby o g. 5. min. 20 rano i przychodzą do P. Grossy o g. 11 min. 30 przed południem.

Wychodzą z P. Grossy o g. 11,45 przed poł., przychodzą do Itararé o g. 7 min. 50 wieczorem; wychodzą z Itararé o g. 8. min. 20 wiecz., a do S. Paulo przychodzą o g. 9 m. 15 rano.

Do Ponta Grossy wychodzą pociągi z Kurytyby codziennie o godz. 5. min. 20 rano, a przychodzą do P. Grossy o g. 11. min. 30 przed południem.

TOW. SZKOŁY LUDOWEJ W BRAZYLJI.

W sobotę dnia 28 grudnia h. r. o godzinie 8-iej wieczorem w lokalu T. S. L. odbędzie się posiedzenie Zarządu T. S. L.

Dnia 31-go grudnia w lokalu T. S. L. przy ulicy Assunguy 44 odbędzie się *Wieczór Sylwestrowy* z następującym programem:

Staraniem Kółka dram. przy T. S. L. odegrane będą komedjki:

Consilium Facultatis

w 1 akcie hr. Fredry

Dwóch głuchych

w 1 akcie z francuskiego

Na zakończenie ZABAWA CANECZNA.

Początek punktualnie o godz. 9. wiecz. — Wstęp dla nieczłonków tylko za zaproszeniami.

CENY WEJŚCIA: członkowie pl. 1,500, nieczłonkowie panowie 2,000, panie 1,500. Dzieci od lat 8 500 rs.

WIELKI SKŁEP POLSKI Marcina Szyndy i S-ki przy placu Tiradentes Nr. 25.

Ma zawsze na składzie mąkę pszenną, żytnią i kukurydzaną; cukier, ryż, sól, śledzie, sliwki, rodzenki i wszelkiego rodzaju konserwy owocowe, tudzież najlepszą KAWĘ mieloną WŁASNEJ FABRYKI; kukurydzą, fasolę, otręby, sieczkę i wszelkie produkty rolne z kolonji.

Trunki krajowe i zagraniczne w najlepszych gatunkach.

Kupuje produkty rolne jak kukurydzą, fasolę, ziemniaki, masło, jaja, drzewo i t. p. i t. p.

Przyjmuje prenumeratę „Ni-

wy“ i sprzedaje pojedyncze

egzemplarze.

Sprzedaz hurtowna na kolonje i detaliczna.

Ceny przystępne!

Zapytanie?

Odpowiedź!

Z dniem 15 października b. r. zostało otworzone w Kurytybie przy Praça Osorio Nr. 16

BIURO INFORMACJI I POSREDNICTWA

DLA

Pracodawców i szukających pracy we wszystkich rodzajach zajęć jako to: w handlu, rzemiośle, służbie domowej, i t. d.

Dla kupna i sprzedaży domów, sklepów (wend), placów budowlanych, lotów, szaków, fazend, mebli, i wszelkich innych przedmiotów.

Dla wynajmu mieszkań i t. d.

Pośrednictwo przy zawarciu związków małżeńskich. (Co się tyczy tego ostatniego najściślej dyskrekcja).
SUMIENNA I SZYBKA OBSŁUGA!

Z biurem można się porozumiewać ustnie i piśmiennie w języku portugalskim, niemieckim, polskim i ruskim.
Biuro otwarte od 7—12 przed południem i od 2—6 po południu w dni powszednie.

➡ Postęp nie zna zastoju ➡ kroczy naprzód! ➡

We wszystkich kulturalnych krajach tak starego jak i nowego świata istnieją już od dawna prawie w każdym mieście i miasteczku takie biura i ludność uważa je za niezbędne, a posługując się nimi oszczędza czas i pieniądze!

Korzystajmy przeto i my z tej sposobności i kto tylko potrzebuje jakiej informacji niech udaje się do wyżej wspomnianego biura!

Zarząd.

Jedyny polski Zakład Zegar-

mistrzowski



w Kurytybie

przy placu Tiradentes Nr. 47.

Wszystkie roboty wchodzące w zakres zegarmistrzowski i rytowniczy wykonuję starannie i po cenach konkurencyjnych. Jako specjalność polecam pierścionki i obrączki ślubne s napisami.

Z poważaniem

ANTONI WOLIŃSKI.

Apteka Carrano & Ferreira

KURYTYBA

ul. Marechal Deodoro Nr. 34.

zaopatrzona we wszelkie środki lecznicze, załatwia recepty o każdej porze dnia i nocy, wyrabia i poleca PETITORAL PARANAENSE, stosowany w kaszlu, astmie, nielicznie, oskrzeli oraz innych chorobach płuc.

Fleaska 2. mil.

Nabywać można w każdej aptece.

Dr. S. Kossobudzki

przyjmuje od 1. do 4. po poł.
w aptece Carrano przy ulicy
Marechal Deodoro Nr. 34.

Mieszkanie — ul. Ebano Pereira
Nr. 20. Telefon 243.

HASŁA „NIWY“.

Kup, bracie daż do celu
W zgodzie i miłości!
Sam nie zdziałasz, zdziałasz wielu
Dla dobra ludzkości.

Dał nam los pochodnię w ręce,
Co się polską duszą zwie,
Czy w weselu, czy też w mrocie,
Światło nam ożywcze śle.
Dbajmy by nie zgasała,
To są „Niwy“ hasła.

Robert Mikoszewski.

GABINET DENTYSTYCZNY.

Przyjścia od 9. godz. rano do 4. pop.

Plac Osorio Nr. 1.